

वालरोग जाँच फाराम

しょうに かもんしんひょう
小児科問診票

नेपाली भाषा
नेपाली भाषा

मिल्ने ठाउँमा ठिक चिन्ह लगाउनुहोस्! अर्थात् मारुमोडको चिन्ह लगाउनुहोस्!

साल ねん 年 महिना がつ 月 तारिक 日 日

नाम 名前			<input type="checkbox"/> पुरुष 男	<input type="checkbox"/> महिला 女
जन्म मिति 生年月日	_____ साल 年 _____ महिना 月 _____ तारिक 日	नेन्ने 年齢	_____ 才	
ठेगाना 住所			फोन 電話	
स्वास्थ्य वीमामा पस्नुभएको छ? 健康保険を持っていますか?	<input type="checkbox"/> छ है		<input type="checkbox"/> छैन いいえ	
देश 国籍			भाषा 言葉	

तपाइको समस्या के हो どうしましたか

ज्वरो छ (°C) 熱がある घाँटि दुख्ने のどが痛い खोकि लाग्ने せき ऐठन हुनु ひきつけをおこす

स्फुर्तिलो नहुने 元気がない रिसाउने 機嫌が悪い सुन्नने むくみ टाउको दुख्ने 頭が痛い

पेट दुख्ने お腹が痛い छाति दुख्ने 胸が痛い दाना 発しん पकास्थली दुख्ने 胃が痛い

वान्ता गर्ने 嘔吐 खान रुची नहुने 食欲がない वाक् वाक् लाग्ने 吐き気

तौल राम्ररी नबढ्ने 体重の増加不良 पखाला 下痢 दिसामा रगत देखिने 血便

दुध राम्ररी नखाने ミルクの飲みが悪い अन्य その他

त्यो कहिले देखी हो? それはいつからですか _____ साल 年 _____ महिना 月 _____ तारिक 日 日

औषधी वा खानेकुराबाट एलर्जी छ? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

छ है → औषधी 薬 अण्डा 卵 दुध 牛乳 其他の食べ物 अन्य その他 छैन いいえ

अहिले खाइरहेको औषधी छ? 現在飲んでいる薬はありますか

छ है → अहिले बोकेको भए দেখाउनुहोस्! 持っていれば見せてください छैन いいえ

कस्तो औषधी खान सक्छ? どんな種類の薬が飲めますか

झोल シロップ धुलो 粉薬 ट्याबलेट वा क्यापसुल 錠剤またはカプセル

बच्चा पाँउडाको अवस्था 出産の時のようす

बच्चाको तौल _____ ग्राम g 赤ちゃんの体重 आमाको उमेर _____ 母親の年齢

सामान्य 正常分娩 असामान्य 異常分娩 अप्रेसन 帝王切開

लगाइसकेको खोप 接種済み予防接種

हिब ヒブ निमोनिया 肺炎球菌 पोलियो ポリオ डीपीटी 三種混合

डीपीटी आइपिभी 四種混合 धनुष्टंकार BCG दादुरा 麻しん・風しん混合 ठेउला 水ぼうそう

हाँडे おたふく風邪 जापानी 脳炎 रोटा 脳炎 अन्य その他

पहिले कुनै रोग लागेको छ? 今までにかかった病気はありますか

जर्मन 風しん ठेउला 水ぼうそう दादुरा 麻しん दम ぜんそく

हाँडे おたふく風邪 लहरे 百日ぜき एपेन्डिसाइटिस 虫垂炎 कावासाकी रोग 川崎病

दादुरा 突発性発しん जापानी 脳炎 अन्य その他

अहिले उपाचर गरिरहेको रोग छ? 現在治療している病気はありますか

छ है छैन いいえ

अप्रेसन गर्नु भएको छ 手術を受けたことがありますか

छ है छैन いいえ

बेहोस हुने औषधीले केहि समस्या परेको छ? 麻酔をして何かトラブルがありましたか

छ है छैन いいえ

पछी आउँदा दोभाषे पनि संगै लिएर आउनु हुन्छ? 今後、通訳を自分で連れてくることができますか

छ है छैन いいえ